



CBD



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/10  
5 August 2011

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Пятнадцатое совещание

Монреаль, 7-11 ноября 2011 года

Пункт 4.2 предварительной повестки дня\*

**БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ: ДОКЛАД  
ОБ ОЦЕНКЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ИНИЦИАТИВЫ ПО РЕЧНЫМ  
БАССЕЙНАМ**

*Записка Исполнительного секретаря*

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ**

Инициатива по речным бассейнам (ИРБ) была предназначена в первую очередь в качестве механизма обмена информацией для оказания Сторонам содействия в реализации управления речными бассейнами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции. Далее приводится краткое резюме истории развития ИРБ. Разные партнеры и Стороны приложили немало усилий к ее разработке на начальных этапах. Скромный объем финансирования позволил ввести ИРБ в действие в качестве начальной фазы в период 2001 – 2003 годов. Речь шла главным образом о веб-службе распространения информации и осуществлении таких мероприятий, как работа дискуссионной интернет-группы, создание интернет-портала для облегчения обмена информацией, проведение обсуждений с рядом стран о первоначальной осведомленности или обмен мероприятиями на уровне стран или бассейнов и сверка и распространение руководств и руководящих указаний. Предполагалось, что ИРБ станет полностью функциональной с 2003 года. Предложения о финансировании для этих целей были подготовлены, но оказались безуспешными. После этого пришлось сокращать масштаб мероприятий, и вся значимая работа прекратилась после 2007 года. Веб-сайт ИРБ и его контент (по состоянию на 2007 год) все еще поддерживаются, но они фактически нефункциональны из-за дефицита ресурсов. Сведения о прогрессе и трудностях в реализации ИРБ регулярно сообщаются Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Вполне вероятно, что первоначальные цели ИРБ продолжают оставаться в силе. Но в прошедший период информационный ландшафт значительно изменился, и в том числе возникло большое число инициатив, реализуемых в отдельных речных бассейнах, учреждениями-партнерами был

\* UNEP/CBD/SBSTTA/15/1

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

разработан аналогичный механизм межбассейновой поддержки и стремительно развивались инструменты социального взаимодействия и соответствующие информационные технологии.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данный документ представлен Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для справки. Рекомендация приветствовать настоящий документ включена в проект рекомендаций в записке Исполнительного секретаря о биологическом разнообразии внутренних водных экосистем: последствиях изменений в круговороте воды и в пресноводных ресурсах для реализации тематических и сквозных программ работы (UNEP/CBD/SBSTTA/15/8).

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 20 решения X/28 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю и предложила секретариату Рамсарской конвенции провести оценку положения дел с осуществлением Инициативы по речным бассейнам и представить доклад по этому вопросу для справки на одном из совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 11-го совещания Конференции Сторон. В этой связи Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции и Глобальным экологическим центром (также участвующим в управлении Инициативой по речным бассейнам).

2. Инициатива по речным бассейнам была задумана в качестве средства оказания Сторонам содействия в осуществлении программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем (приложение к решению VII/4) и резолюции VII.18 Рамсарской конвенции о руководящих указаниях по включению аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами. Ее цель состояла в создании глобальной сети для обмена информацией. Предполагалось, что данная цель будет достигнута главным образом за счет разработки и введения в действие Интернет-механизма обмена информацией среди субъектов деятельности, участвующих в управлении речными бассейнами. Цели и задачи ИРБ подробно описаны в приложении к настоящей записке.

3. В разделе II настоящей записки приводятся подробные сведения о текущем состоянии ИРБ как механизма обмена информацией; и сообщается, что он в настоящее время нефункционален. В целях оказания ВОНТТК содействия в понимании причин возникновения настоящего положения в разделе III приводится краткая история изучения вопроса ИРБ на уровне Конвенции, история административных и других мероприятий, проводившихся в поддержку осуществления ИРБ, и краткое обсуждение вклада, который ИРБ могла бы внести для оказания Сторонам содействия в осуществлении обеих конвенций. В разделе IV изучаются возможные доступные варианты относительно будущего ИРБ и попутно отмечается, что со времени первоначального создания ИРБ в информационном ландшафте произошли существенные изменения.

4. В настоящую записку включены замечания, полученные от членов бюро ВОНТТК в ходе очного совещания, проводившегося 5 – 6 июня 2011 года в Монреале.

### II. ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ИРБ

5. Сегодня ИРБ не функционирует. Историю ИРБ (см. следующий раздел) отличает значительный начальный интерес Сторон и партнеров. Скромные объемы финансовой поддержки на ее ранних этапах (1999 – 2001 гг.) позволили в конце концов ввести Инициативу в действие (начальный оперативный этап) в 2001 – 2003 годах. Предполагалось, что затем, начиная с 2003 года, она станет полностью функциональной, но этого не произошло из-за отсутствия устойчивого

финансирования. Сейчас ИРБ представляет собой бездействующий веб-сайт (<http://www.riverbasin.org/>), основной контент и функциональность которого поддерживаются (по состоянию на 2003-2004 годы), но дальнейшего значительного его развития не происходило. Самая последняя выдаваемая сегодня информация датируется октябрём 2007 года. Сайт и поэтому сама Инициатива фактически бездействуют.

### III. ИСТОРИЯ РАЗРАБОТКИ И ВНЕДРЕНИЯ ИРБ

#### 3.1 Краткая история разработки Инициативы по речным бассейнам на уровне Конвенции

6. Необходимость принятия комплексной стратегии управления водоразделами, водосборами и бассейнами рек для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия была признана Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, кроме всего, на ее четвертом совещании (Словакия, 1998 г.), на котором Конференция Сторон в подпункте ii) пункта 9 а) приложения к решению IV/9 рекомендовала, чтобы Стороны поощряли принятие комплексных стратегий рационального использования водосборных и речных бассейнов для сохранения, восстановления или улучшения качества и поступления внутренних водных ресурсов, а также экономического, социального, гидрологического, биологического разнообразия и других функций и ценности внутренних водных экосистем. На седьмом совещании Конференции Договаривающихся Сторон Рамсарской Конвенции (Коста-Рика, 1999 г.) была принята резолюция VII.18 о *Руководящих принципах включения аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами* в знак признания важнейшей роли водно-болотных угодий в управлении водными ресурсами и важности для сообщества управления водными ресурсами гарантировать в своей практике распределения и регулирования водных ресурсов разумное использование водно-болотных угодий.

7. На своем пятом совещании (Кения, 2000 г.) Конференция Сторон КБР в пункте 2 своего решения V/2 одобрила предложенный план совместной работы на период 2000-2001 годов КБР и Рамсарской конвенции (ранее представленный на пятом совещании ВОНТТК в документе UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/12), который включал, кроме всего прочего, Инициативу по речным бассейнам, и призвала Стороны, другие правительства и соответствующие органы оказывать поддержку этой Инициативе и участвовать в ее осуществлении. Секретариат Рамсарской конвенции в сотрудничестве с секретариатом КБР далее стимулировал развитие ИРБ в рамках второго плана совместной работы обеих конвенций. Инициатива была запущена секретариатами Рамсарской конвенции и КБР на пятом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

8. На восьмом совещании Конференции Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции (Испания, 2002 г.) Договаривающиеся Стороны в пункте 5 резолюции VIII.5 с удовлетворением отметили решение V/2 КБР, в котором одобряется предложенный план совместной работы на период 2000-2001 годов КБР и Рамсарской конвенции, включающий, кроме всего прочего, Инициативу по речным бассейнам, и содержится призыв к Сторонам, другим правительствам и соответствующим органам оказывать поддержку этой Инициативе и участвовать в ее осуществлении. На этом же совещании была принята резолюция VIII.2 о докладе Всемирной комиссии по плотинам и его актуальности для Рамсарской конвенции, в которой Договаривающимся Сторонам предлагается полностью включиться в процессы на национальном и бассейновом уровнях для оценки вариантов, альтернатив и возможностей конструктивных улучшений разработки и функционирования инфраструктуры плотин с использованием резолюции VII.18 о *Руководящих принципах включения аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами* и Инициативы по речным бассейнам КБР-Рамсарской конвенции (которая находилась на стадии дальнейшей разработки в рамках плана совместной работы КБР и Рамсарской конвенции, о чем речь пойдет ниже).

9. На своем шестом совещании (Нидерланды, 2002 г.) Конференция Сторон КБР в решении VI/2: приветствовала результаты осуществления ИРБ (пункт 1); признала важную роль ИРБ для осуществления программы работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод и применения экосистемного подхода и поручила Исполнительному секретарю укрепить сотрудничество с Рамсарской конвенцией в осуществлении ИРБ (пункт 4); настоятельно призвала Глобальный экологический фонд, другие финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказать финансовую поддержку осуществлению программы работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод и также ИРБ (пункт 6).

10. На седьмом совещании Конференции Сторон КБР (Малайзия, 2004 г.) была принята пересмотренная программа работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем (приложение к решению VII/4), включавшая осуществление ИРБ: например, мероприятие 1.1.5. «Содействие осуществлению и участие в осуществлении ИРБ (в зависимости от случая)». Кроме того, в мероприятии 1.1.11 программы работы предусматривалось, что секретариаты КБР и Рамсарской конвенции завершат окончательную разработку и перейдут к осуществлению полной реализации ИРБ при поддержке (в соответствующих случаях) со стороны сотрудничающих организаций-партнеров.

11. Разработка и осуществление ИРБ предусматривались также в третьей программе совместной работы (2002-2006 гг.) КБР и Рамсарской конвенции (UNEP/CBD/COP/6/INF/14) в рамках мероприятия 1. В ней было отмечено, что подготовительный и установочный этапы ИРБ были завершены в 2001 году.

### ***3.2 История администрирования Инициативы по речным бассейнам, управления ею и ее осуществления***

12. ИРБ прошла три отчасти совпадающих этапа: этап разработки, первый этап (начальное функционирование) и второй этап (полное осуществление).

#### *Этап разработки*

13. Секретариаты КБР и Рамсарской конвенции безусловно принимали участие в оказании поддержки разработке ИРБ уже на самом раннем этапе (до 1999 г.) и содействовали проведению обсуждений и обмену информацией между соответствующими вспомогательными органами: ВОНТТК и Группой по научной и технической оценке (ГНТО) и их конференциями сторон. Значительное число организаций-партнеров и Сторон также принимало активное участие в обсуждениях на этапе разработки и на первом этапе. Разработкой ИРБ от имени двух конвенций занимался главным образом Глобальный экологический центр (Малайзия). Глобальный экологический центр также играл ведущую роль во введении ИРБ в действие на первом и втором этапах.

14. В целях оказания содействия осуществлению резолюции VII.18 Рамсарской конвенции ГНТО Рамсарской конвенции учредила Рабочую группу экспертов по вопросу распределения и регулирования водных ресурсов, которая подготовила дополнительные руководящие указания по распределению водных ресурсов, включая тематические исследования, представленные затем на рассмотрении восьмого совещания Конференции Сторон Рамсарской конвенции (более подробная информация приведена в документе Рамсарской конвенции DOC. SC25-12). Рамсарская конвенция в качестве ведущего партнера Конвенции о биологическом разнообразии в реализации мероприятий по водно-болотным угодьям в рамках КБР разработала инструментарий, включающий практическое руководство по комплексному планированию и регулированию речных бассейнов и прибрежных зон. Кроме того, в рамках Рамсарской конвенции были разработаны Руководящие указания по глобальным действиям в области сохранения торфяных болот с целью «распределения и регулирования водных ресурсов для поддержания экологических

функций водно-болотных угодий» (Рамсарское руководство 10) и для «включения аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами» (Рамсарское руководство 9). Данные руководящие указания<sup>1</sup> разрабатывались параллельно с ИРБ, и между двумя процессами осуществлялся обмен значительным объемом информации.

15. Подготовительные совещания для стимулирования ИРБ проводились в ходе пятого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (Монреаль, февраль 2000 г.), на котором представитель Глобального экологического центра сделал доклад об ИРБ. Дальнейшие обсуждения проходили на втором Всемирном форуме водных ресурсов (Гаага, март 2000 г.), в работе которого принимали участие многочисленные организации, такие как ЮНЕП, ЮНЕСКО, ПРООН, Международный институт управления водными ресурсами, Международный центр регулирования живых водных ресурсов, Всемирный фонд дикой природы, МСОП, Ветландз Интернэшнл, ГЭФ и Глобальное партнерство по водным ресурсам. Кроме того, соответствующие вопросы обсуждались с представителями учреждений, оказывающих помощь развитию, из Нидерландов, Германии, Соединенного Королевства и Швеции. Документация по ИРБ была пересмотрена в свете данных консультаций. Этим организациям было предложено присутствовать на совещании Консультативного комитета по ИРБ, проводившемся в Монреале в мае 2001 года.

16. Секретариаты КБР, Рамсарской конвенции и ИРБ организовали презентацию по ИРБ в ходе шестого совещания ВОНГТК, проводившуюся в Монреале 13 марта 2001 года с целью обсуждения потребностей и обеспечения вкладов со стороны КБР, Рамсарской конвенции и других организаций.

*Первый этап: начальное функционирование (2001-2003 гг.)*

17. Первый этап функционирования ИРБ (2001-2003 гг.) начался в сентябре 2001 года реализацией следующих мероприятий:

- a) создание дискуссионной интернет-группы по ИРБ (в то время в ней принимало участие 250 членов из 80 стран);
- b) создание интернет-портала для облегчения обмена информацией между странами и начального выявления тематических исследований рациональных методов и опыта их применения;
- c) проведение обсуждений с рядом стран о первоначальной осведомленности или обмен мероприятиями на уровне стран или бассейнов;
- d) сверка и распространение руководств и руководящих указаний; и
- e) работа сетевого семинара, посвященного Виртуальному форуму водных ресурсов, в качестве вклада в подготовку второго Всемирного форума водных ресурсов (Япония, 2003 г.).

18. В это время продолжались обсуждения с рядом потенциальных организаций-партнеров. Их можно подразделить на две основные категории. К одной принадлежали организации, включая международные организации-партнеры Рамсарской конвенции и других, которые могли оказывать содействие выявлению и подготовке информации о мероприятиях по использованию рациональных методов через свои сети и портфели проектов и сети которых могли бы воспользоваться доступом к информации о рациональных методах управления речными бассейнами. Вторую группу составляли многосторонние и двусторонние учреждения-доноры и

<sup>1</sup> [http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-pubs-handbooks/main/ramsar/1-30-33\\_4000\\_0](http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-pubs-handbooks/main/ramsar/1-30-33_4000_0)

другие организации, которые могли бы оказывать финансовую поддержку разработке и осуществлению Инициативы. Несколько таких организаций заинтересовались возможностью расширения доступа к информации в их портфелях о прежних и настоящих проектах по речным бассейнам, которую обеспечит Инициатива. В ходе обсуждений с потенциальными партнерами было установлено, что в то время существовал интерес к оказанию содействия ИРБ не только со стороны таких организаций и сетей, непосредственно связанных с сохранением водно-болотных угодий и биоразнообразия, но и также со стороны сообщества управления водными ресурсами.

19. Разработку ИРБ возглавил Руководящий комитет, в состав которого входили организации-члены и Стороны КБР и Рамсарской конвенции. Сюда входило проведение в 2001 году обзора потребностей и взносов пользователей, на основании которого секретариат Конвенции о биологическом разнообразии выпустил уведомление (2001-025 от 11 апреля 2001 года) и аналогичное уведомление выпустил секретариат Рамсарской конвенции (2001/4), в которых Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям сообщалось о переходе к установочному этапу ИРБ и о получении финансирования для развития проекта по линии ПРООН. Подспорьем в процессе оценки потребностей стран стала разосланная им анкета. Аналогичное обследование было проведено в ходе шестого совещания ВОНТТК (12-16 марта 2001 года) с целью сбора мнений участников совещания. Результаты обследования показали, что Стороны решительно поддерживают развитие Инициативы.

20. Группа управления, состоявшая первоначально из секретариатов КБР и Рамсарской конвенции, которым оказывал поддержку секретариат Инициативы по речным бассейнам через посредство Глобального экологического центра в Куала-Лумпуре (Малайзия), руководила функционированием и развитием Инициативы. Подробный доклад о результатах осуществления ИРБ был представлен Конференции Сторон КБР в 2002 году (документ UNEP/CBD/COP/6/INF/13).

21. Первоначально основным родом деятельности в рамках Инициативы было выявление примерно 30 проектов и мероприятий использования рациональных методов в 20 странах, демонстрирующих включение различных аспектов управления водно-болотными угодьями и биоразнообразием в комплексное управление на уровне речных бассейнов, и обеспечение сетевого доступа к данным примерам для оказания содействия другим субъектам в осуществлении такой практики управления. Различные заинтересованные организации предложили целый ряд подходящих участков/проектов/речных бассейнов для возможного включения в базу данных в качестве примеров, демонстрирующих применение рациональных методов. В качестве дополнения к этой целенаправленной популяризации международно признанных мероприятий с использованием передовых методов в рамках ИРБ был составлен с помощью набора интернет-ресурсов открытый перечень проектов и программ по речным бассейнам, дававший всем субъектам, активно занимающимся управлением речными бассейнами, связанным с водно-болотными угодьями и биоразнообразием, возможность вносить в перечень свои мероприятия и представлять о них информацию. Интернет-информация была дополнена информационными бюллетенями, сведениями о демонстрационных проектах и другими материалами по повышению осведомленности.

22. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции организовал презентацию по ИРБ в ходе шестого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, на которой Генеральный секретарь Рамсарской конвенции и представитель секретариата запустили портал ИРБ, освещающий вопросы интеграции управления биологическим разнообразием, водно-болотными угодьями и речными бассейнами.

23. Глобальный экологический центр подготовил в виде вклада в ИРБ Рамсарской конвенции-КБР руководящие указания для стран Юго-Восточной Азии по «интеграции управления водно-болотными угодьями, биологическим разнообразием и речными бассейнами». Эти руководящие

указания были разработаны на основе Рамсарского руководства 9 по «включению аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами». Они были выпущены на английском языке и на четырех азиатских языках: тайском, вьетнамском, индонезийской и малайском. Проект финансировал Региональный центр АСЕАН за сохранение биоразнообразия (РЦАСБ). В руководящие указания были включены тематические исследования из стран Юго-Восточной Азии и дополнительная информация о существующих руководящих указаниях, полезные публикации и сведения о соответствующих экспертных учреждениях в регионе. Экземпляры руководства были распространены во всех странах Юго-Восточной Азии в форме брошюр, компакт-дисков и загружаемых документов в Интернете через веб-сайт РЦАСБ и портал Инициативы по речным бассейнам. Полный текст отдельных тематических исследований был включен в версию, выпущенную на компакт-диске, и распространялся в сети.

*Второй этап:* полное осуществление (после 2003 года)

24. Семинар по разработке концепции ИРБ проводился в мае (2001 г.) в Вагенингене (Нидерланды). В течение 2001 года были подготовлены мероприятия и материалы для элемента А предложения об условиях подготовки и реализации проекта (глобальный обзор и поддержка интеграции управления водно-болотными угодьями и речными бассейнами). Первоначально предполагалось, что Инициатива станет полностью функциональной с середины 2002 года при наличии финансирования. Группа управления (два секретариата и Глобальный экологический центр с другими партнерами) и Руководящий комитет в составе организаций-партнеров, занимающихся вопросами управления водно-болотными угодьями, биоразнообразием, водными ресурсами и речными бассейнами, продолжали направлять процесс к его полному осуществлению.

25. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции подготовил доклад о результатах осуществления второго плана совместной работы (2000-2001 гг.) Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции, включая реализацию ИРБ, а также проект третьего плана совместной работы (2002-2006 гг.), включая ИРБ, которые были представлены в качестве информационных документов шестому совещанию Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/6/INF/12; UNEP/CBD/COP/6/INF/13 и UNEP/CBD/COP/6/INF/14).

26. Исполнительный секретарь организовал в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции презентацию в ходе восьмого совещания ВОНТТК (март 2003 года) в целях подробного информирования делегатов об ИРБ. Проведение презентации способствовало обмену информацией по пункту повестки дня о внутренних водах восьмого совещания ВОНТТК и распространению обновленной информации о результатах осуществления ИРБ. В рамках ИРБ был создан по новому веб-адресу (<http://www.riverbasin.org/>) портал информации об устойчивом управлении речными бассейнами, позволявший пользователям создавать и модифицировать свои собственные веб-сайты. Данный подход был назван чрезвычайно ценным, поскольку он обеспечивал привлечение дополнительной информации. Вместе с тем была отмечена необходимость в контроле качества и разработке механизмов для извлечения данных о рациональных методах и практических навыках.

27. Группа управления провела в кулуарах девятого совещания ВОНТТК (ноябрь 2003 года) совещание с целью обсуждения достигнутых результатов и функционирования ИРБ. Была отмечена необходимость в приоритетном порядке гарантировать финансирование для реализации второго этапа. Затем секретариаты вновь призвали к оказанию финансовой поддержки. Седьмому совещанию Конференции Сторон (2004 год) был представлен доклад о результатах осуществления ИРБ в документе UNEP/CBD/COP/7/20/Add.4. Оба секретариата организовали совместно презентацию по ИРБ на седьмом совещании Конференции Сторон. На этом же совещании в распространенном документе UNEP/CBD/COP/7/INF/2, содержащем анализ вторых национальных докладов, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии,

указывалось, что чуть более половины стран, представивших отчетность, сообщили о своей поддержке мероприятий в рамках Инициативы по речным бассейнам и участию в них.

28. Финансовая поддержка для разработки ИРБ поступала на разных этапах из целого ряда источников, включая, кроме всего прочего, Организацию Датского сотрудничества по вопросам окружающей среды и развития, Министерство международного развития Великобритании, Канадское агентство международного развития и Кампанию Фонда Микрософта. ГЭФ предоставил через ПРООН подготовительный грант для подготовки полного предложения о финансировании. Проектное предложение по среднemasштабному проекту для ПРООН-ГЭФ было подготовлено в 2002 году, но оно было отсрочено, чтобы отразить в нем потребности Сторон с учетом итогов Всемирного саммита по устойчивому развитию (2002 г.) и соответствующих решений/резолюций конференций сторон КБР и Рамсарской конвенции, принятых в том году. Оно было в конце концов подано в начале 2004 года. Предложение заключалось в разработке прототипа системы обмена знаниями и отборе (через Консультативный комитет) новых демонстрационных участков/проектов в соответствии с рядом согласованных критериев с последующим включением расширенного набора интернет-ресурсов с информацией по данным демонстрационным проектам. Однако финансовой поддержки ГЭФ/ПРООН для реализации проекта не последовало.

29. Глобальный экологический центр играл ключевую роль, возглавляя оказание технической поддержки разработке ИРБ в период 2000-2003 годов. На начальных стадиях Центр выделял значительные фонды для приобретения программного обеспечения для веб-сайта и поддержания первоначального веб-сайта, а также найма вспомогательного персонала. В этот период были получены также незначительные фонды, в том числе через секретариат Рамсарской конвенции. Начиная с 2004 года деятельность стала финансово неустойчивой для Центра, и секретариат Рамсарской конвенции также не мог обеспечивать финансовую поддержку. В 2003-2007 годы Центр периодически обновлял веб-сайт. Но дефицит ресурсов ограничил с тех пор деятельность по поддержанию веб-сайта. Из-за высокой ежегодной стоимости поддержания первоначального веб-сайта он был перемещен на один из местных веб-сайтов в 2007 году, и сейчас Центр только продолжает платить за URL, не поддерживая его контент. Глобальный экологический центр сообщает о понесенных значительных чистых финансовых потерях за этот период.

### **3.3 Возможный вклад ИРБ в осуществление конвенций**

30. Ограниченная информация, имеющаяся в свободном доступе о том, как ИРБ помогала Сторонам осуществлять конвенции, изложена выше (главным образом на основе докладов, представленных на совещаниях ВОНТТК и Конференции Сторон). Она поддерживает достаточно положительную оценку первоначального вклада ИРБ. Вышеупомянутые положительные отклики на ИРБ во вторых национальных докладах, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, особенно обнадеживали. Для более подробной оценки оказанной ею поддержки осуществлению конвенций на национальном уровне потребуется изучение организационной памяти соответствующих субъектов деятельности того времени. Сегодня такое мероприятие имело бы историческую ценность, но стало бы более актуальным, если бы оно было нацелено на изучение вопроса о восстановлении ИРБ (см. следующий раздел).

## **IV. ВАРИАНТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО БУДУЩЕГО ИРБ**

31. Поскольку ИРБ фактически нефункциональна, приводимую ниже информацию можно было бы учесть, если и когда будет изучаться вопрос о мерах, которые необходимо будет, возможно, принять по этой Инициативе в будущем:

*Изменение информационного ландшафта со времени создания концепции ИРБ*



32. Со времени первоначального создания концепции ИРБ прошло уже более десяти лет, и информационный ландшафт значительно изменился с тех пор. Во-первых, сейчас, по всей видимости, существует гораздо большее число функционирующих «инициатив по речным бассейнам» на бассейновом и организационном уровнях. Например, существует множество инициатив, реализуемых в конкретных речных бассейнах: в качестве примеров можно привести Инициативу по бассейну Нила (<http://www.nilebasin.org/newsite/>), Инициативу по бассейну Замбези (<http://www.icp-confluence-sadc.org/projects/zambezi-river-basin-initiative-zirb/>) и Инициативу по бассейну Мары (водосборный суббассейн бассейна озера Виктория; [http://www.lvbcom.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=115:mipb-fact-sheet&Itemid=133](http://www.lvbcom.org/index.php?option=com_content&view=article&id=115:mipb-fact-sheet&Itemid=133)); инициативу, конкретно предназначенную для бассейнов трансграничных рек, учрежденную ПРООН в 2000 году (<http://www.undp.org/water/transboundary-river-basin-initiative.shtml>); и существует также множество учреждений, таких как «организации речных бассейнов» и «органы по речным бассейнам», конкретно созданных для управления речными бассейнами, в том числе на международном (трансграничном), национальном и местном уровнях. Среди организаций-партнеров наблюдается также значительная разработка вспомогательных механизмов, например, МСОП принимает у себя Инициативу Вода для природы ([http://www.iucn.org/about/work/programmes/water/wp\\_our\\_work/wp\\_our\\_work\\_initiatives/wp\\_our\\_work\\_wani/](http://www.iucn.org/about/work/programmes/water/wp_our_work/wp_our_work_initiatives/wp_our_work_wani/)), которая предусматривает реализацию нескольких проектов на бассейновом уровне; и оказание содействия обмену информацией и налаживанию диалога между управляющими речными бассейнами является ключевым родом деятельности Международного института управления водными ресурсами, хотя он не осуществляет «инициативы по речным бассейнам» как таковой. Легкость создания сегодня порталов веб-информации в сравнении с 1990 годами частично и объясняет явное разрастание числа «инициатив». Во-вторых, сегодня не только проще приобретать и использовать информационные технологии, но изменился также их характер благодаря недавнему стремительному развитию инструментов социального взаимодействия, таких как *Твиттер* и *Фейсбук*. Например, по состоянию на 9 мая 2011 года в системе *ю-тюб* зарегистрировано 4850 роликов о речных бассейнах, большая часть которых выпущена практикующими специалистами в области управления речными бассейнами.

#### *Варианты перспектив для ИРБ*

33. История ИРБ отмечена первоначальным энтузиазмом, приложением значительных усилий рядом Сторон и субъектов деятельности, поддержанных скромными ресурсами, начальной реализацией согласованных мероприятий и последующей неспособностью поддержать импульс из-за дефицита устойчивого финансирования. Трудно сказать, было ли отсутствие устойчивой финансовой поддержки вызвано изменением приоритетов с течением времени. Очень вероятно, что цели ИРБ как таковые продолжают оставаться в силе. Но ввиду меняющегося информационного ландшафта не ясно, остается ли ИРБ, как она была первоначально задумана и осуществлена, наилучшим или целесообразным способом удовлетворения соответствующих потребностей для достижения таких целей.

34. Ниже приводятся некоторые из вариантов перспектив для ИРБ:

а) без каких-либо рекомендаций относительно будущего ИРБ она будет, очевидно, по-прежнему оставаться бездействующей;

б) субъекты деятельности могут рекомендовать восстановление ИРБ в ее нынешнем виде без дальнейшего ее рассмотрения. Такая мера оказалась бы не очень подходящей, учитывая приведенную выше историю ИРБ;

в) Конференция Сторон, возможно, пожелает поручить Исполнительному секретарю и предложить секретариату Рамсарской конвенции провести при условии наличия финансовых ресурсов обзор нынешних потребностей в отношении первоначальных целей ИРБ и оценить пути

и средства удовлетворения таких потребностей в случае их наличия, включая возможное восстановление ИРБ, и предложить заинтересованным Сторонам, донорам и организациям поддержать эту работу.

35. Партнеры по ИРБ и аналогичным инициативам, такие как, кроме всех остальных, Международная сеть бассейновых организаций и Латиноамериканский водораздел, должны координированным образом собирать информацию о своем опыте и в соответствии с действующим национальным и международным законодательством об используемых технологиях и распространять ее различными способами, включая подготовку кадров, в виде вклада, содействующего осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и сокращению бедности.

### *Приложение*

#### **КРАТКИЙ ОБЗОР ЦЕЛЕЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО РЕЧНЫМ БАСЕЙНАМ**

ИРБ предназначалась, кроме всего прочего, для оказания поддержки Сторонам в выполнении решения VII/4 Конвенции о биологическом разнообразии, программы работы по биологическому разнообразию внутренних вод и резолюции Рамсарской конвенции VII.18 о Руководящих указаниях по включению аспектов сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в практику управления речными бассейнами.

Задачей ИРБ являлось создание глобальной сети для обмена информацией и оказания поддержки реализации мероприятий, в которых наглядно демонстрируются принципы комплексного управления биоразнообразием, водно-болотными угодьями и бассейнами рек. Ее общие цели включали:

- a) стимулирование комплексного управления речными бассейнами с применением экосистемного подхода, включая сохранение и устойчивое использование водно-болотных угодий и биоразнообразия;
- b) укрепление межсекторального диалога и партнерств между секторами водо/землепользования и секторами сохранения биоразнообразия/водно-болотных угодий; и
- c) оказание поддержки выполнению решений в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и Гаагской министерской конференции по вопросам водообеспеченности.

Роль ИРБ заключалась в улучшении движения данных, информации и экспертных знаний между секторами, причастными к управлению водными ресурсами в масштабе бассейнов и водно-болотными угодьями на территории бассейнов и между ними, и в повышении способности стран управлять речными бассейнами. В ИРБ предусматривается использование экосистемного подхода и учет рациональных методов в деятельности по сохранению водно-болотных угодий и биоразнообразия. В Инициативе предусматривается создание при содействии и посредничестве ряда организаций-партнеров сети обмена знаниями и информацией, связывающей и поддерживающей мероприятия и проекты, реализуемые в соответствии с принципами и практикой данных рациональных методов. В рамках Инициативы не предполагалась непосредственная разработка и реализация на местах проектов по управлению речными бассейнами, так как уже существует достаточно большое число таких участников. Инициатива может, однако, обеспечивать стимулирование или поддержку организаций, реализующих такие проекты, если они содействуют достижению целей ИРБ.

Инициатива должна быть ориентирована на специфику стран и пользователей; носить межсекторальный характер; дополнять другие существующие инициативы и способствовать их пониманию; осуществляться на основе партнерств; и обеспечивать популяризацию только тех мероприятий и информации, которые соответствуют руководящим указаниям Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и положениям Повестки дня на XXI век.

-----